

**ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ ДЛЯ ЕКСПОРТУ В УКРАЇНУ ШТУЧНИХ
КОЛАГЕНОВИХ ОБОЛОНОК /**

VETERINARY CERTIFICATE FOR EXPORT OF ARTIFICIAL COLLAGEN CASINGS

TO UKRAINE /

**ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ НА ВВОЗ В УКРАЇНУ ИСКУССТВЕННЫХ КОЛЛАГЕНОВЫХ
ОБОЛОЧЕК**

Країна/ Country /Страна

Ветеринарний сертифікат до України/ Veterinary
certificate to Ukraine/ Ветеринарный сертификат для
Украины

Частина I: Детальна інформація щодо відправленого вантажу / Part I: Details of dispatched consignment/ Часть I: Данные об отправленном грузе	I.1. Відправник/ Consignor/ Грузоотправитель Назва/Name/ Наименование Адреса/Address/ Адрес Номер телефону /Tel./ Тел.		I.2. Номер сертифіката/ Certificate reference number/ Регистрационный № сертифіката	1.2.a.		
	I.3. Центральний компетентний орган країни-експортера/ Central Competent Authority of exporting country/ Центральный компетентный орган страны-экспортера					
	I.4. Місцевий компетентний орган країни-експортер/ Local Competent Authority of exporting country/ Местный компетентный орган страны-экспортера					
	I.5. Одержувач/ Consignee/ Грузополучатель Назва /Name/ Наименование Адреса/Address/ Адрес Поштовий індекс/Postal code/ Почтовый индекс Телефон/Tel./ Тел.		I.6.			
	I.7. Країна походження/ Country of origin / Страна происхождения	Код ISO/ ISO code/ Код ISO	I.8. Регіон походження/ Zone of origin/ Зона происхождения	Код/ Code / Код	I.9. Країна призначення/ Country of destination/ Страна назначения	Код ISO/ ISO code/ Код ISO
	I.11 Місце походження/ Place of origin/ Место происхождения Назва/ Name / Имя Адреса / Address/ Адрес		Номер затвердження/ Approval number/ Номер разрешения		I.12.	
I.13. Місце відвантаження/ /Place of loading/ Место погрузки			I.14. Дата відправлення/ Date of departure/ Дата отправления			
I.15. Транспорт/ Means of transport/ Транспортное средство <input type="checkbox"/> Судно/Ship/ Корабль <input type="checkbox"/> Літак Aeroplane/ Самолет Залізничні вагони/ <input type="checkbox"/> Railway wagon/ Железнодорожный транспорт Автотранспортний/ <input type="checkbox"/> Інший/ <input type="checkbox"/> Road vehicle Other/ Дорожное транспортное средство Другое			I.16. Вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні/ Entry VIP in Ukraine/ ПИП ввоза в Україну			

Ідентифікація / Identification:/ Идентификатор: Документальні посилання / Documentary references:/ Ссылки на документы:		I.17		
I.18. Опис товару / Description of commodity / Описание товара		I.19. Код вантажу (код HS) / Commodity code (HS code) / Код товара (Код ТН ВЭД)		
		I.20. Кількість / Quantity/ Количество		
I.21. Температура продукта Кімнатної / Ambient/ Комнатная <input type="checkbox"/> Охолодженої / Chilled/ Охлажденной <input type="checkbox"/> Замороженої / Frozen/ Замороженной <input type="checkbox"/>		I.22. Кількість упаковок / Number of packages / Количество упаковок		
I.23. Ідентифікація контейнера / номер пломби / Identification of container /seal number / Номер контейнера /Номер пломбы		I.24. Вид упаковки / Type of packages / Тип упаковок		
I.25. Товари придатні для людського споживання / Commodites certified for human consumption / Товари, сертифицированые как Предназначенные для потребления человеком <input type="checkbox"/>				
I.28 Ідентифікація продукту / Identification of the commodities:/ Идентификация товаров: Номер схвалення виробника / Approval number of establishments / Номер разрешения предприятия				
Вид (наукова назва) / Species (Scientific name) / Вид (Научное название)	Природа товару / Nature of commodity / Характер товара	Підприємство-виробник / Manufacturing plant / Промышленное предприятие	Кількість упаковок / Number of packages / Количество упаковок	Маса нетто / Net weight / Вес нетто

II. Атестація здоров'я/ Health attestation/ Аттестация здоровья:	II. а. Номер сертифіката/ Certificate reference number/ Регистрационный № сертификата	II.b
---	--	------

Частина II: Сертифікація/ Part II: Certification/ Часть II: Сертификация	<p>Я, що нижче підписався державний ветеринарний лікар/інспектор, цим засвідчую, що/ I, the undersigned official veterinarian/inspector, hereby certify/ Я, нижеподписавшийся официальный ветеринарный врач/официальный ветеринар, настоящим подтверждаю, что:</p> <p>2.1. Сировину, з якої виготовляється штучна колагенова оболонка, отримують від клінічно здорових тварин, забитих на підприємствах, схвалених компетентними ветеринарною службою в країні-експортері для поставки їх продукції на експорт і працюючих під її контролем./ Сырье, из которого изготавливается искусственная коллагеновая оболочка, получают от клинически здоровых животных, забитых на предприятиях, одобренных Компетентной ветеринарной службой в стране-экспортере для поставки их продукции на экспорт и работающих под ее контролем./ The raw materials from which the artificial collagen casing is made are obtained from clinically healthy animals slaughtered in establishments approved by the Competent Veterinary Service in the exporting country for the supply of their products for export and working under its control</p> <p>2.2. Сировина надходить з ферм і адміністративних територій, офіційно вільних від перерахованих нижче інфекційних захворювань Raw materials come from farms and administrative territories that are officially free from the following infectious diseases/ Сырье поступает с ферм и административных территорий, официально свободных от перечисленных ниже инфекционных заболеваний:/</p> <p>a) губчаста енцефалопатія великої рогатої худоби та скрепі овець – відповідно до вимог Міжнародного ветеринарного кодексу Міжнародного епізоотичного бюро spongiform encephalopathy of cattle and sheep scrapie - in accordance with the requirements of the International Veterinary Code of the Bureau International des Epizootics/ губчатая энцефалопатия крупного рогатого скота и скрепи овец - в соответствии с требованиями Международного ветеринарного кодекса Международного эпизоотического бюро:/</p> <p>b) африканської чуми свиней, африканської чуми коней, чуми верблюдів і чуми великої рогатої худоби - протягом останніх 3 років у країні; / African Swine Fever, African horse sickness, camel fever and rinderpest - for the last 3 years within the administrative territory of the country;/ Африканская чума свиней, африканская чума лошадей, верблюжья чума и чума крупного рогатого скота - за последние 3 года на административной территории страны;</p> <p>c) ящуру, віспи овець та кіз - протягом останніх 12 місяців на адміністративній території; / Foot and Mouth Disease (FMD), sheep and goat pox - for the last 12 months within the administrative territory;/ Ящур, оспа овец и коз - за последние 12 месяцев на административной территории;</p> <p>d) Сибирська язва - в течение последних 3 месяцев в хозяйстве.</p> <p>2.3. Сировина піддавалася державному ветеринарному контролю та придатна для виробництва штучної колагенової оболонки для споживання людьми/ The raw materials have passed the state veterinary examination and are suitable for the production of an artificial collagen casing for human consumption./ Сырье прошло государственную ветеринарную экспертизу и пригодно для производства искусственной коллагеновой оболочки для потребления человеком.</p> <p>2.4. Штучна колагенова оболонка поставляється з підприємств на які не введені обмеження по контагіозним хворобам/ Artificial collagen casings are manufactured in processing facilities that are not subject to infectious disease restrictions./ Искусственные коллагеновые оболочки производятся на перерабатывающих предприятиях, на которые не распространяются ограничения в отношении инфекционных заболеваний.</p> <p>2.5. Тара та одноразові контейнери дотримують всіх необхідних гігієнічних вимог України. / The packaging and disposable containers meet the necessary hygiene requirements of Ukraine./ Упаковка и одноразовая тара соответствуют необходимым гигиеническим требованиям Украины.</p> <p>2.6 Транспортні засоби оброблені та підготовлені відповідно до прийнятих правил у країні-експортері./ The means of transport are prepared in accordance with the rules adopted in exporting country./ Транспортные средства подготовлены в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере.</p>
	<p>Офіційний ветеринар/ Official veterinarian/ Государственный ветеринарный врач</p> <p>ПІБ (великими літерами): / Name (in capitals):/ Имя (заглавными буквами):</p> <p>Дата: / Date:/ Дата:</p> <p>Печатка/ Stamp:/ Печать:</p> <p>Кваліфікація та посада/Qualification and title/ Квалификация и должность:</p> <p>Підпис:/ Signature:/ Подпись</p>